



Fason pou Aplike pou yon Lisans pou Chen

Kòd Sante Vil \$161.04 Vil New York egzije pou chen yo gen yon imatrikilasyon lisans ki tache nan kolye a lè ou deyò an piblik.

Ekonomize tan ak tenm depi ou aplike pou yon lisans chen sou entènèt sou sitwèb nyc.gov/doglicense

Fason pou Aplike pa Lapòs

- Bay tout enfòmasyon ki posib yo nan lang Anglè otan ou kapab. Nou ka pa travay sou fòm ou remèt nan lòt lang yo ankò.
- Chwazi ki kalite lisans ou aplike pou jwenn nan.
- Siyen fòm nan epi mete dat ladan.
- Kalkile frè yo avèk tablo frè ki anba la a. Ou ka gen lisans pou chen ou pou plis pase yon ane, sof si chen an poko gen 4 mwa epi si li pa esterilize oswa si li pa chatre. Frè lisans yo pa ranbousab.
- Tache yon chèk oswa yon chèk postal (money order) (ki pa lajan kach) pou kantite lajan total ou dwe a. Ekri chèk la sou non **NYC DOHMH**.
- Voye fòm ou ranpli a ak peman an pa lapòs nan adrès:

New York City Department of Health and Mental Hygiene
Veterinary Public Health Services
P.O. Box 4768
Church Street Station
New York, NY 10261-4768

Nou pa responsab pou kourye ki pèdi oswa ki domaje.

Frè pou Lisans ak Lòt Frè

Esterilize oswa Chatre, Nenpòt Laj	\$8.50	Chak ane, jiska 5 kan
Pa Esterilize oswa pa Chatre, Plis pase 4 Mwa	\$34.00	Chak ane, jiska 5 kan
Pa Esterilize oswa pa Chatre, Mwens pase 4 Mwa	\$8.50	Premye ane a sèlman
Frè Reta (Lisans ki Ekspire)	\$2.00	Pou chak ane ou pa t renouve lisans lan
Imatrikilasyon Ranplasman	\$1.00	

Ou kapab fè yon don pou ede Sant Laswenyaj Bèt (ACC, Animal Care Centers) Vil New York bay sèvis pou bèt ki nan nesese.

- **\$10** kapab bay lèt anpoud pou ti chat ak ti chen ki òfelen.
- **\$45** kapab esterilize oswa chatre yon chen.
- **\$150** kapab antrènman pou obeyisans.
- **\$500** kapab achte yon nouvo abita pou chat.
- **\$1000** kapab bay operasyon òtopedik pou chen oswa chat ki pran chòk.

Èske ou enskri non ou pou vote?

Si ou pa fè sa, **rele 311** pou jwenn yon fòm enskripsyon elektè oswa ale sou sitwèb www.nycfb.info/register2ovote

Rele 311 oswa ale sou sitwèb nyc.gov/doglicense pou jwenn plis enfòmasyon oswa pou aplike sou entènèt.